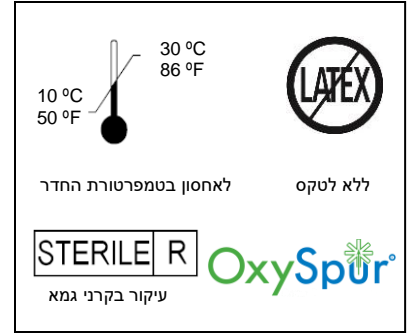


מחולל החמצן של TransCu O₂[®] וחבישת הקצף OxySpur[®] הסופגת, עם או ללא פס נצמד, לדיפוזיה ממושכת במסגרת טיפול בחמצן

הוראות שימוש



יש לשמור על המוצר יבש



לשימוש חד-פעמי

התוויות

תחת השגחתו של איש צוות רפואי, מערכת TransCu O₂ משמשת ליצירת סביבה לחה ועתירת חמצן התורמת להגלדת הפצע. היא מותווית לטיפול בפצעים בעלי רמת הפרשה קלה עד כבדה, כמו במקרים שלהלן:

- פצעי עור הנובעים מהמצבים שלהלן:
- סוכרת
- גידומים של הדם
- זיהומים לאחר ניתוחים
- נגעים נמקיים
- פצעי לחץ
- גדמים הנוגעים בזיהום
- שתלי עור
- כוויות
- כוויות קור

מאחר שהחבישות מסוגלות לספוג נוזלים ולהכיל אותם תחת לחץ, הן מתאימות לשימוש תחת חבישת לחץ. ניתן להשתמש בחבישות כדי להבטיח סביבה לחה והגנה במשך כל תהליך ההגלדה.

ניתן להשתמש ב-OxySpur על פצעים בעלי רמת הפרשה גבוהה, אולם מכיוון שרמת ההפרשה משפיעה על משך הזמן שבו ניתן להשתמש בחבישה עד לשחיקתה, יש לעקוב אחרי מצב הפצע.

התוויות נגד

יש התוויות נגד השימוש במערכת TransCu O₂ במקרים שלהלן:

- פצעים בעלי פרפוזיה (זרימת דם) שלא מאפשרת הגלדה
- כיבים בעקבות פקקת ורידים חמורה
- כיבים בעקבות תסמונת ריינו
- פצעים נמקיים המכוסים גלד או קרמה נמקית
- פצעים בעלי פיסטולה או תעלות סינוס עמוקות שעומקן לא ידוע

הנחיות זהירות ומקרים שנצפו

זהירות: החבישה והצינורית מעוקרות בוודאות למעט אם השיקוי ניזוק או נפתח טרם השימוש. אין להשתמש בכל אחד משיני המקרים האלה.

- לעתים קרובות זרימת הנוזלים מהפצע מתגברת לאחר טיפול CDO. תופעה זו עשויה להיות משמעותית ולדרוש את החלפת החבישות בתדירות גבוהה יותר
- אין להשתמש במוצרים המבוססים על תוצרי נפט במצע הפצע הלח מכיוון שהם ימנעו את דיפוזיית החמצן ברקמת הפצע
- החבישות והצינוריות המעוקרות מיועדות לשימוש חד-פעמי בלבד
- אין להשתמש בחלוף תארך התפוגה
- אם נוצרת אי סבילות כלפי החבישה, יש להסירה ולנקות את האזור בקפידה
- במהלך תהליך ההגלדה הטבעי של הגוף, חומרת הבצקת עשויה לפחות ובנוסף תיתכן היפרדות רקמות מתות מהפצע (הטריה אוטוליתית). כתוצאה מכך הפצע עשוי להיראות גדול יותר בתחילה
- אם הפצע ממשיך לגדול לאחר החלפת החבישה מספר פעמים, יש להתייעץ עם איש הצוות הרפואי

- יש לנקוט טיפולי עזר מתאימים לפי הצורך (כלומר שימוש הדרגתי בחבישת לחץ לטיפול בכיבי רגליים שמקורם בוורידים או באמצעים להפגת לחץ לטיפול בפצעי לחץ, אנטיביוטיקה סיסטמית וניטור הדוק כחלק מהטיפול בפצעים מזוהמים, פיקוח על רמת הסוכר בדם במקרה של כיבים סוכרתיים, וכדומה)
- יש לבדוק את הפצע במהלך החלפת החבישה
- יש להתייעץ עם איש הצוות הרפואי אם מופיעים: סימני זיהום (כאב מוגבר, אדמומיות יתר, זרימת נוזלים מהפצע), דימום יתר, שינוי לא צפוי בצבע הפצע ו/או ריח, גירוי (אדמומיות מוגברת ו/או דלקת), רגישות (תגובה אלרגית) או אי הופעת סימני הגלדה.
- הוראות אלה לא עולות בחשיבותן על ההוראות שקיבלת מאיש הצוות הרפואי
- אם יש לך שאלות נוספות על מערכת TransCu O₂, פנה לגורם המקומי המשוקק אביזרי טיפול בפצעים
- אם יש לך שאלות או חששות מדיים בנושא הטיפול הרפואי, צור קשר עם רופא או איש הצוות האחראי על הטיפול הקליני שלך
- החוק הפדרלי (בארה"ב) מתייר את מכירת המכשיר הזה או השכרתו לרופאים או בהוראת רופאים בלבד

הנחיות שימוש

הכנת המערכת לשימוש

- יש להקפיד שהפריטים שלהלן יהיו בהישג ידך כדי להכין את המערכת לשימוש:
 - מחולל חמצן של TransCu O₂
 - ערכת הארכה של TransCu O₂ להזרמת חמצן (צינוריות חיבור)
 - חבישת OxySpur (גודל החבישה נקבע על ידי איש הצוות האחראי על הטיפול הקליני)
- פריטים לפי בחירה:
 - תיק נשיאה של TransCu O₂
 - שיקוי סופח לחות עבור TransCu O₂
 - תכשיר להרגעת העור
 - גרבו או כיסוי לחץ
 - סרט קיבוע נצמד
 - אלגנט או חומרי מילוי הידרופיליים אחרים

שימוש בחבישת OxySpur

- טרם השימוש בחבישת דיפוזיית החמצן OxySpur, יש לנקות את שטח הפצע לפי הצורך.
- הערה: אין להשתמש במוצרים המבוססים על תוצרי נפט במצע הפצע הלח מכיוון שהם ימנעו את דיפוזיית החמצן ברקמת הפצע.
- יש לבחור חבישה שתונח על הפצע ותכסה את מלוא שטחו ואף את הרקמות הבריאות סביבו.
- יש להוציא את החבישה המעוקרת מהאריזה.
- זהירות: אם ארזית המוצר הבודדת פגומה (קרועה או מנוקבת) ורשום כי המוצר מגיע מעוקר, למשל כפי שרשום על החבישות והצינוריות להזרמת חמצן, אין להשתמש במוצרים הפגומים ויש לבחור מוצר שלא ניזוק.
- הערה: יש להניח את חבישת OxySpur על הפצע בהתאמה לכיוון הקנולה (הצינורית) המגיעה מהחבישה. מומלץ להניח את החבישה כך שהקנולה מופנית כלפי מעלה, לעבר הראש ולא לעבר כפות הרגליים. כך יישמר טווח התנועה המרבי בזמן החיבור למכשיר.
- לשימוש בחבישה נצמדת (בעלת פס היקפי הידרוקולואידי):
 - יש להסיר חלק מהגירי הלבן המונח על הפס ההיקפי כדי לחשוף את החלק הנצמד (ההידרוקולואידי) של החבישה.
 - יש להניח את החבישה ולהחליק אותה בידך כדי להצמידה. במקביל להסיר את המחצית השנייה של הגירי הפלסטי הלבן.
 - החלק/ את החבישה בזירות בידך מסביב לקצותיה כדי להבטיח שהיה מגע טוב בין הפס ההיקפי הנצמד והעור סביב הפצע.
- לשימוש בחבישה לא נצמדת (ללא פס היקפי הידרוקולואידי):
 - יש להניח את החבישה על הפצע.
 - יש להניח חבישה משנית דקה ושקופה או תחבושת תואמת מעל לחבישת OxySpur כדי לקבוע את החבישה במקומה.
 - אם יש צורך בכך, ניתן לגזור את החבישה, אם כי פעולה זו עלולה לפגוע בשכבת הלמיניציה של המוצר.
- הערה: יש להפעיל לחץ קל על כל החבישה כדי להבטיח מגע בינה ובין שטח הפצע. באופן זה ניתן לעודד מעבר נוזלים עודפים מצצע הפצע אל החבישה. ניתן לעשות זאת באמצעות כיסוי או גרב לחץ.
- בפצעים המפרישים נוזלים רבים, ניתן להשתמש בסרט קיבוע נצמד אך יש לוודא כי הוא מהודק על כל קצות החבישה.
- יש לוודא כי הקצוות אטומים היטב. מרווחים או קרעים עלולים לאפשר לכמות נוזלים רבה המופרשת מהפצע להזיק לרקמות סביב הפצע וייתכן שאף להוריד את ריכוז החמצן באזור הפצע ולהשפיע בכך על יעילות הטיפול.

חיבור מחולל החמצן של TransCu O₂

- יש לחבר את צינורית הזרמת החמצן על ידי הכנסת המחבר הזכרי של הצינורית למחבר הנקבי בקצה הקנולה של חבישת OxySpur. לטובב היטב בכיוון השעון כדי להבטיח את יציבות החיבור ולמנוע בריחת חמצן.
- באמצעות סרט רפואי דביק, יש להצמיד את צינורית הזרמת החמצן לקטע עור בריא בגוף המטופל לפי הצורך. יש לאפשר רפיון בנקודת החיבור לחבישה ובמסלול הצינורית כדי לאפשר חופש תנועה.
- יש לחבר את המחבר הנקבי בקצה צינורית החמצן לכניסה הזכרית המסומנת ב-O₂ בקצה העליון הימני של מחולל החמצן של TransCu O₂. לטובב בכיוון השעון ככל שניתן כדי להבטיח את יציבות החיבור ולמנוע בריחת חמצן.

- יש להפעיל את מחולל החמצן על ידי לחיצה על מתג ההפעלה כלפי מטה בצד המסומן ב-On. מתג ההפעלה נמצא בחלקו העליון של מחולל החמצן.
- ברגע ההפעלה, כל הנוריות וחלקי מסך ה-LCD ידלדלו לרגע כדי לוודא את תקינותם. בנוסף לכך יישמע לרגע קול הזמזום.
- הערה: יש להשאיר את מחולל החמצן במצב On באופן קבוע עד להשלמת הטיפול והחזרת מערכת TransCu O₂.
- מחולל החמצן יתחיל תהליך כיוול עצמי ובמהלכו מסך ה-LCD יציג את הכיתוב CA. בתום הכיוול העצמי (בערך 3 דקות), יוצג קצב זרימת החמצן על מסך ה-LCD. קצב זרימת החמצן נקבע על ידי איש הצוות האחראי על הטיפול הקליני ורק הוא יכול לשנותו.
- הערה: קצב זרימת החמצן ישתנה מעת לעת מכיוון שמחולל החמצן מבצע התאמות לפי שינויי הסביבה. זהו תהליך רגיל. אם קצב הזרימה של המכשיר נמוך מהערך שהוגדר עבורו במשך יותר מ-30 דקות, יש להמשיך את הטיפול ולפנות למטפל.
- הנוריות System OK (המערכת תקינה) נמצאת ממש מתחת למסך ה-LCD המאירה באור ירוק כדי להראות שהמערכת פועלת בצורה תקינה. לקבלת מידע נוסף על התכונות של מחולל החמצן ודרכי איתור התקלות במערכת, ניתן לעיין בסעיף התכונות ובסעיף איתור התקלות.

החלפת חבישות

- תדירות החלפת החבישות תלויה במספר גורמים, בין היתר במצב הפצע ובכמות הנזלים המופרשת ממנו. פנה בנושא זה לאיש הצוות האחראי על הטיפול הקליני שלך.
- באופן כללי, יש להחליף את החבישה ברגע שניכר כי הפרשות חוצות את כל שכבות החבישה (כלומר הנזלים המופרשים מהפצע מגיעים לשכבת החבישה העליונה).
- אין להרים את החבישה או להסירה בין מועדי ההחלפה למעט אם איש הצוות האחראי על הטיפול הקליני הורה לך לעשות זאת. אי ציות להנחיה זו עלול לפגוע בסביבת הפצע ובתנאים שהחבישה יוצרת באותו מיקום, ועלולה להיות לכך השפעה על כל תהליך ההגלדה.
- כדי להסיר חבישה בעלת פס היקפי (נצמדת), הרפה את הפס ההיקפי לפני שתרים את החבישה והרחק אותה מהפצע.
- כדי להסיר חבישה ללא פס היקפי (לא נצמדת), הרם בעדינות את פינות החבישה והרחק מהפצע.
- אם נתקלת בקושי בהסרת החבישה, הרטב אותה במים או בתמיסת סליין מעוקרת.
- להנחת החבישה, יש לפעול לפי ההוראות והנחיות הזהירות בסעיף 'שימוש בחבישת OxySpur'.

תכונות מחולל החמצן של TransCu O₂

- O₂ Flow (זרימת חמצן) - מסך ה-LCD מציג את קצב זרימת החמצן לפי מ"ל/שעה (ml/hr). קצב הזרימה המוצג עשוי להשתנות מאחר שמחולל החמצן מבצע התאמות לפי שינויי הסביבה.
- המחווון SYSTEM OK (המערכת תקינה) - נורית המאירה בצבע ירוק כדי להראות שהמכשיר מתפקד בצורה תקינה.
- המחווון BLOCKAGE (חסימה) - נורית המאירה בצבע אדום כדי להראות שיש חסימה. כמו כן נשמע צליל התראה. לקבלת מידע נוסף בנושא, עיין בסעיף העוסק בחסימה בהוראות השימוש.
- הלחצן SET (הגדרה) - לחצן זה אין שום השפעה. הוא משמש את איש הצוות האחראי על הטיפול הקליני כדי לקבוע את קצב זרימת החמצן ובמהלך השימוש הרגיל במערכת הוא לא מבצע שום פעולה.
- הלחצנים +O₂, -O₂ - לחצנים הללו אין שום השפעה. הם משמשים את איש הצוות האחראי על הטיפול הקליני כדי לקבוע את קצב זרימת החמצן ובמהלך השימוש הרגיל במערכת הם לא מבצעים שום פעולה.
- MUTE (השתקה) - לחצן זה משתיק את ההתראות באופן זמני.
- מחווני טעינת BATTERY (סוללה) - נוריות אלה מראות בקירוב את רמת הסוללה הנותרת (משמאל לימין במכשיר):



- נורית ירוקה ראשונה (בקצה השמאלי) - נותרו לפחות 85%
- נורית ירוקה שנייה - נותרו לפחות 65%
- נורית ירוקה שלישית (באמצע) - נותרו לפחות 45%
- נורית ירוקה רביעית - נותרו לפחות 25%
- נורית בצבע ענבר (בקצה הימני) - נותרו פחות מ-25%

סוללה וטעינה

יש להכניס את תקע מטען הסוללה לשקע זרם חילופין רגיל. להכניס את מחבר מטען הסוללה אל כניסת הטעינה המסומנת במילה BAT בקצה העליון של מחולל החמצן של TransCu O₂. מחווני טעינת BATTERY אמור להתחיל להבהב והנוריות בגוף המטען תאיר בצבע אדום כדי להראות שהסוללה נטענת. ברגע שהנוריות בגוף המטען מאירה בצבע ירוק, הסוללה טעונה במלואה וניתן לנתק את המטען.

בהתאם לקצב הזרימה ותנאי הסביבה, סוללה טעונה במלואה אמורה לפעול בין 14 ל-18 שעות עד שנדלקת נורית הסוללה הירוקה הרביעית, כלומר עד שמצב הסוללה מגיע ל-45% (מתרו עוד 7 עד 9 שעות). כאשר נורית הסוללה הירוקה הרביעית נדלקת, האותיות BAT מוצגות על מסך ה-LCD ונשמע צליל התראה פעם אחת.

כאשר הנורית בצבע ענבר (האחרונה) נדלקת במחולל החמצן, האותיות BAT מוצגות על מסך ה-LCD ונשמע צליל התראה פעם אחת. הנורית OK תתחיל להבהב. יש לטעון את המכשיר בהקדם האפשרי.

בגוף המטען, נורית אדומה נדלקת כדי להראות שהסוללה נטענת ונורית ירוקה נדלקת כדי להראות שהסוללה לא נטענת.

ניתן להשתיק את ההתראה על ידי לחיצה על הלחצן MUTE.

השאר את מחולל החמצן של TransCu O₂ מופעל תמיד, אפילו בזמן הטעינה.

הערה: אם יש בעיות טעינה, יש לנתק את המטען משקע החשמל ומחולל החמצן, להמתין לפחות 30 שניות ולחבר את המטען בחזרה לשקע החשמל ולמחולל החמצן. הנורית בגוף המטען אמורה להאיר בצבע אדום ונוריות רמת הסוללה במחולל החמצן אמורות להתחיל להבהב ולהראות שמחולל החמצן נטען.

הערה: הסוללה מרוקנת לגמרי, מחולל החמצן ייכבה ויפסיק לייצר חמצן. במצב כזה, טיפול ה-CDO יפסק ויעילות הטיפול שניתן לך תפחת. עם זאת, מצב כזה עדיין לא מחייב תגובה דחופה. יש לטעון את המכשיר בהקדם האפשרי. בינתיים, הטיפול ימשיך באמצעות סביבת הגלדה לחלה.

מפרט מטען הסוללה:

הדגם 452240-LA
זרם מבוז: 100 – 240 VAC
זרם מוצא: 1.3 A – 4.2 Vdc
50-60 Hz Max 0.2 A

זהירות: שימוש במטען השונה מהמטען המסופק עם הערכה עלול להסב נזק למחולל החמצן.

התראת חסימה

כאשר מתרחשת חסימה:

- הנורית Blockage מוארת בצבע אדום
- נשמע צליל התראה
- צליל ההתראה יישמע עד ללחיצה על הלחצן Mute או עד לפינוי החסימה
- איתור החסימה ופינויה
- בבואך לאתר את החסימה, השתק את צליל ההתראה על ידי לחיצה על הלחצן MUTE.
- יש לבחון את צינורית הזרמת החמצן החל מנקודת החיבור אל מחולל החמצן. לוודא שאין קיפולים או עצמים התקועים בצינורית ועלולים לחסום את זרימת החמצן אל הפצע.
- אם אין שום סימן נראה לעין לגורם חסימה ונורית החסימה ממשיכה להאיר בצבע אדום, ייתכן שהחסימה נמצאת בפצע מתחת לחבישה.
- יש לנענע בעדינות את הקטולה ולנסות לשנות את מיקום הצינורית בפצע.
- אם התראת המכשיר נמשכת או אם היא נשמעת שוב לאחר שהשתקה, יש להחליף את חבישת ה-OxySpur.
- אם החסימה נמשכת, יש לפנות לגורם המקומי המשווק אביזרי טיפול בפצעים כדי לקבל זערה בפתרון הבעיה.

טיפול ושימוש

יש להימנע מחשיפה ישירה של מחולל החמצן של TransCu O₂ וחבישות OxySpur למים. מחולל החמצן מכיל רכיבים רגישים. אין להפיל אותו, לפרקו, לחשוף אותו לגלי מיקרו, לשרוף, לצבוע אותו או להכניס אליו עצמים זרים.

מחולל החמצן נועד לפעול בצורה תקינה בטמפרטורה בין 25°C - ל-55°C (+13°F) ו-13°F (131°F) ובלחות יחסית בין 15% ל-95% ללא התעבות. יש להימנע משינויים קיצוניים בטמפרטורה או בלחות כדי למנוע התעבות על המכשיר או בתוכו. דרושה רמת לחות

יחסית מעל 35% כדי שמחולל החמצן יפעל בצורה תקינה. אם רמת הלחות היחסית נמוכה מ-35%, יש להשתמש בשקיק סופח לחות בשילוב עם תיק הנשיאה כדי להעלות את רמת הלחות מסביב למחולל החמצן ולהבטיח פעולה תקינה.

OxySpur:

יש לאחסן בטמפרטורת החדר: 10°C – 30°C (50°F – 86°F). יש לשמור על המוצר יבש.

לקבלת מידע או הנחיות נוספים, ניתן לבקר באתר היצרן (בכתובת: www.eo2.com) או לפנות אל היבואן EO₂ Concepts, EO₂ Concepts, OxySpur ו-TransCu O₂ הם סימנים מסחריים רשומים של EO₂ Concepts.

© 2018 EO₂ Concepts®

מיוצר על ידי:
EO₂ Concepts®

12500 Network Blvd., Suite 310
סן אנטוניו, טקסס 78249
ארצות הברית
www.eo2.com



נציג מורשה:
EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
אגא 2514 AP
הולנד

יבואן: ס'י. דבליו. טי-טיפול בפצעים כרוניים בע"מ
הגפן 84, מושב גזמו
08-9287778, www.cwt.org.il
info@cwt.org.il

באישור משרד הבריאות, מספר רישום בפנקס האמ"ר: 24360056



C
0120

CRF 19-0064
DWG 500004CWT(HE)-00

CL040/01 NOV-19